

CURRICULUM VITAE di

Nominativo	Andrea Baldissera
-------------------	-------------------

Posizione accademica

Macrosettore:	10/I - ISPANISTICA
Settore Concorsuale:	10/11 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE
Settore Scientifico Disciplinare:	L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA SPAGNOLA
Qualifica:	Professore Ordinario
Anzianità nel ruolo:	Dal 27/12/2018
Sede Universitaria:	Università del Piemonte Orientale (UPO)
Struttura di afferenza (dipartimento o altro)	Dipartimento di Studi Umanistici

Posizioni ricoperte precedentemente nel medesimo ateneo o in altri

Periodo	Fascia	Ateneo
2001-2004	Ricercatore	UPO
2004-2018	Professore associato	UPO

Publicazioni Scientifiche

1. Libri e curatele

1. Alonso de Cartagena, *Por Marcelo*, ed. critica, introduzione e note di A. Baldissera, Baroni, Viareggio, 2003 (collana filologica *Agua y peña*).
2. *Il castigliano di Alfonso el Sabio. Note linguistiche sul Setenario*, Croci, Pavia, 2003.
3. *Cantar de mio Cid*, introduzione, traduzione e note di Andrea Baldissera, Garzanti, Milano, 2003.
4. *I Canzonieri di Lucrezia*, Atti del convegno internazionale, a c. di Andrea Baldissera e Giuseppe Mazzocchi, Padova, Unipress, 2005.

5. Clemente Sánchez, *Libro de los exemplos por A.B.C.*, ed. critica, introduzione e note di A. Baldissera, Collana della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Pavia, ETS, Pisa, 2005.
6. Ramón de la Cruz, *Aquiles en Sciro*, ed. critica, introduzione e note di A. Baldissera, Ibis (collana filologica *Cauterio suave*), Como-Pavia, 2007.
7. *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, a cura di A. Baldissera, G. Mazzocchi e P. Pintacuda, Como-Pavia, Ibis, 3 voll. 2011.
8. Paul Maas, *Crítica del texto*, presentación y traducción de Andrea Baldissera y Rafael Bonilla Cerezo, UNIA, Servicio de Publicaciones, 2012.
9. Hernando de Talavera, *Repreensiones contra el médico rudo y parlero*, edición crítica, estudio y notas de Andrea Baldissera, Ibis, Como-Pavia, 2017.
10. *Intorno ai canzonieri, versioni antiche e moderne*, a c. di A. Baldissera Pensa, Lecce, 2018.
11. *Cancioneros del siglo de Oro: Forma y formas*, a cura di A. Baldissera, Ibis, Como-Pavia (in stampa).

2. Articoli e interventi congressuali

1. *Retorica nel Setenario di Alfonso X el Sabio*, «Il Confronto Letterario», XIII, 25, 1996, pp. 137-158.
2. *Pero López de Ayala, traduttore di Tito Livio*, in *Cultura e potere nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Cesati, Firenze, 1999, pp. 331-346.
3. *Una lettura dell'Ajorca de Oro di Gustavo Adolfo Bécquer*, «Il Confronto Letterario», XVI, 32, 1999, pp. 365-391.
4. *Le fonti del Libro de los exemplos por A.B.C.*, in *Le letterature romanze del Medioevo: testi, storia, intersezioni*, Atti del Convegno SIFR, Rubbettino Editore, 2000, pp. 301-315.
5. *La novela sentimental e le arti figurative. La Cárcel de Amor di Diego de San Pedro*, in *Lettere e arti nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Firenze, 2000, pp. 233-246.
6. *La Tebaide di Stazio in Italia e in Spagna: due traduzioni cinquecentesche a confronto*, in *Rapporti e scambi tra l'Umanesimo italiano e l'Umanesimo europeo*, Atti del Convegno Internazionale, Nuovi Orizzonti, Milano, 2001, pp. 491-514.
7. *El estilo de Francisco de Miranda. Los Diarios de Italia*, in *La prosa no ficcional en Hispanoamérica y en España entre 1870 y 1914*, Atti del Convegno Internazionale, Monte Ávila Editores-Istituto di Studi Latinoamericani-Fundación La Casa de Bello, Caracas-Pagani, 2001, pp. 381-412.
8. *El exemplum de San Eduardo: una imitatio Christi en los Castigos e Documentos del Rey don Sancho IV*, «Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche», IV, 2001, pp. 9-40.
9. *Le glosse castigliane dell'Ave Maria tra XV e XVI secolo*, in *Il sacro nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Nuovi Orizzonti, Milano, 2002, pp. 321-339.
10. *Sul Tesin piantàro i tuoi laureti*, Cardano, Pavia, 2002 [schede della sezione *Libri spagnoli*: Cosme de Aldana, *Elogium*, 1599; Massimiliano Calvi, *Tractado de la hermosura*, 1576; Sebastián de Angulo, *Es la muerte del cardenal Borromeo*, 1586; Cristóbal de Virués, - *Monserate segundo*, 1602; (José Valdivielso) Giacinto Faggi (trad.), *San Giuseppe*, 1651; Juan Caramuel y Lobkowitz, *Metametrica*, 1663].
11. *Il duca d'Aosta e il cavalier De Gradi. Note storico-letterarie su Amadeo I di Savoia, re di Spagna*, «Il Confronto Letterario», n. 37, XIX, 1-2002, pp. 171-208.
12. «¡Oh Musas de Sicilia!». *Traduzioni e imitazioni castigliane della IV egloga virgiliana, tra XV e XVII secolo*, in *Millenarismo ed età dell'oro nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Cesati, Firenze, 2003, pp. 287-314.
13. (recens. A) Francisco Javier Escobar Borrego, *El mito de Psique y Cupido en la poesía española del siglo XVI. (Cetina, Mal Lara y Herrera)*, Universidad de Sevilla, Sevilla, 2002, pp. 269, «Il Confronto Letterario», XX, 2003, pp. 359-360.

14. *Tradurre epica. Alcuni riflessioni sul Cantar de Mio Cid*, «Quaderni sulla traduzione letteraria» (supplemento a *La Panarie*), XXXVII, 2004, pp. 7-19.
15. *Argote de Molina editore del Conde Lucanor: un fortunato repêchage antiquario*, in *L'Europa del libro nell'età dell'Umanesimo*, Atti del Convegno Internazionale, Cesati, Firenze, 2004, pp. 397-408.
16. *Progetti di catalogazione di fondi iberici dell'Italia settentrionale: la biblioteca Trivulziana di Milano*, in *Filologia dei Testi a Stampa (area iberica)*, Atti del Convegno Internazionale, Mucchi, Modena, 2005, pp. 409-416.
17. *Le liriche di Juan e Francisco de Villalpando (edizione critica)*, in *I Canzonieri di Lucrezia*, Atti del Convegno Internazionale, Padova, Unipress, 2005, pp. 67-86.
18. *La Exhortación de la paz di Diego de Valera. Edizione critica*, in *Guerra e pace nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Firenze, Cesati 2005, pp. 467-492.
19. *Le glosse a «Dond'estás que no te veo»* in *Il repertorio iberico del canzoniere n. 871 di Montecassino*, Ibis, Como-Pavia, 2005, pp. 167-175.
20. *Paratesti d'Europa*, «La Berio», XLVI, gennaio-giugno 2006, pp. 73-79.
21. *Sulla traduzione del De vita solitaria del Licenciado Peña (Medina del Campo, 1553)*, (in collaborazione con A. Bresadola, G. Mazzocchi, O. Perotti), in *Francesco Petrarca - L'opera latina: tradizione e fortuna*, Atti del Convegno Internazionale, Firenze, Cesati, 2006, §§ 3.-3.6, pp. 437-449.
22. *Petrarca ispanizzato: le Invektivas o reprehensiones contra el médico di Hernando de Talavera*, «Revista de Poética Medieval», XVIII, 2007, pp. 53-73 (ora anche in www.cervantesvirtual.com).
23. *Metastasio en España, entre traducciones y adaptaciones*, «Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo», LXXXIII, 2007, pp. 153-175.
24. *La libertà nelle tragedie di Cristóbal de Virués*, in Atti del convegno *Il concetto di libertà nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Firenze, Cesati, 2008, pp. 359-366.
25. *A passo di danza: tradurre Muñoz Molina*, in *Incroci interlinguistici*, Atti del Convegno Internazionale, Milano, FrancoAngeli, 2008, pp. 15-22.
26. *Il modello latino*, in E. S. Piccolomini, *Epístola al Gran Turco* (trad. castigliana), ed. critica di A. Baldissera, A. Bresadola, G. Mazzocchi, Ibis, Como-Pavia, Collana filologica "Cauterio suave", 2008, pp. 15-21.
27. *I labirinti dei segni: la Metametrica di Caramuel*, in *Da Cervantes a Caramuel. Libri illustrati barocchi della Biblioteca Universitaria di Pavia*, Como-Pavia, Ibis, 2009, pp. 76-80.
28. *Le Coplas a la muerte de su padre di Jorge Manrique: dimensione privata ed immagine pubblica*, in *Vita pubblica e vita privata nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale, Cesati, Firenze, 2010, pp. 485-496.
29. *En la muerte del cardenal Borromeo di Sebastián de Angulo: un poema borromaico spagnolo, nella Milano di fine Cinquecento*, in *El corazón de la monarquía. La Lombardia in età spagnola*, Atti del Convegno Internazionale, Ibis, Como-Pavia, 2011, pp. 203-247.
30. *L'Elogium di Cosme de Aldana: panegirico latino di Margherita d'Austria*, in *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, Como-Pavia, Ibis, 2011, pp. 425-442.
31. *Teatralidad y poesía épica en el Siglo de Oro. Traducciones poéticas y traducciones (adaptaciones) teatrales de la Gerusalemme liberata*, in *Emocionar escribiendo: Teatralidad y géneros literarios en la España áurea*, Atti del Convegno Internazionale, Iberoamericana-Vervuert, Madrid-Frankfurt am Main, 2011, pp. 173-196.
32. *Il Niño perdido fra i dottori del tempio: nella Vida, excelencias y muerte del gloriosísimo patriarca San José e nel Romancero Espiritual di José de Valdivielso*, in *Studi sul romancero*, Lecce, Pensa, 2011, pp. 151-176.

33. *Un Calvario florecido de retórica y espiritualidad*, en *Del Sacro Imperio al Hechizado. Los libros de los siglos XVI y XVII en el Real Círculo de la Amistad*, Córdoba, Real Círculo de la Amistad, 2011, pp. 19-23.
34. (recens. a) Alberto Varvaro, *Prima lezione di filologia*, Laterza, Roma-Bari, pp. 154, «Il confronto letterario», LVIII, 2012, pp. 406-410.
35. *Flores de retórica en la Metamétrica de Juan Caramuel Lobkowitz*, «Lectura y Signo», VII, 2012, pp. 181-198.
36. *Francesco Balbi da Correggio y La vida del ilustrísimo señor don Octavio Gonzaga: dedicatorias y estrategias editoriales*, «Paratesto», IX, 2012, pp. 45-56.
37. (recens. a) *Tratado militar de Frontino. Humanismo y caballería en el Cuatrocientos castellano. Traducción del siglo XV*, ed. María Elvira Roca Barea, Madrid, CSIC, 2010, «Il Confronto letterario», 2013, pp. 321-328.
38. *La España defendida de Cristóbal Suárez de Figueroa (Nápoles 1644)*, in *Lengua española y cultura hispánica en el reino de Nápoles entre Renacimiento y Barroco*, Atti del Convegno Internazionale, Napoli, Pironti, 2013, pp. 405-422.
39. *Paralipomeni all'edizione critica del Libro de los Exemplos por A.B.C.*, (suppl. al n. LX) «Il confronto letterario», 2013, pp. 65-83.
40. *La poesía española del Siglo de Oro en el primer Setecientos italiano: alrededor de Mirtillo y Elpino*, (in collaborazione con Giuseppe Mazzocchi), *La Recepción y el Canon de la Literatura Española del Siglo de Oro en los Siglos XVIII, XIX y XX*, Visor, Madrid, 2013, II, pp. 11-38 (§ 3, pp. 25-36).
41. *Tacito modello di Diego Hurtado de Mendoza: per quale Guerra de Granada?*, «Esperienze letterarie», XXXVIII/4, 2013, pp. 3-14.
42. *Del Monserrate al Monserrate segundo y nuevamente al Monserrate: un paseo por el taller de Cristóbal de Virués*. In *Le vie dell'epica ispanica*, Atti del Convegno Internazionale, Lecce, Pensa, 2014, pp. 211-234.
43. *La vida del ilustrísimo señor Octavio Gonzaga de Francesco Balbi da Correggio. Estudio y edición*. In *Le vie dell'epica ispanica*, Atti del Convegno Internazionale, Lecce, Pensa, 2014, pp. 11-94.
44. *Calderón*, in *Trágos, pensiero e poesia nel tragico*, Campanotto, Udine, 2014, pp. 93-100.
45. *Poetas y poesía en el Jardín de la elocuencia de fray José Antonio de Hebrera*, «Bulletin Hispanique», CXVII, 1-2015, pp. 171-185.
46. *Capitolo XLI*, (trad. di Andrea Baldissera), in *Don Chisciotte. II Parte*, Mucchi, Modena, 2015, pp. 245-252.
47. *Hacia un gran diccionario español-italiano / italiano-español: observaciones crítico-metodológicas sobre tres diccionarios mayores*, «Cuadernos AISPI», VI, 2015, pp. 15-36.
48. *Il quietismo de Miguel de Molinos en las traducciones italianas de la Guía espiritual*. «Il Confronto Letterario», suppl. al n. LXV, 2016, pp. 165-178.
49. *Comedia y ópera: Aun vencido vence Amor (Viena, 1669)*, in *Paradigmas teatrales en la Europa moderna: circulación e influencias (Italia, España, Francia, siglos XVI-XVIII)*, Atti del Convegno Internazionale, Anejos de Criticón, Presses du Miral, Toulouse, 2016, pp.135-154.
50. *Homero en español: la traducción de la Iliada de Juan de Lebrija Cano*, in *Intorno all'epica ispanica*, Como-Pavia, 2016, pp. 69-86.
51. *Valdivielso, laudator (et censor): los poemas encomiásticos paratextuales*, in *Sátira y encomiástica en las artes y letras del siglo XVII*, Atti del Convegno Internazionale, Visor, Madrid, 2017, pp. 89-102.
52. *Homero en España. La Ulixea de Gonzalo Pérez*. in *Homère en Europe à la Renaissance. Traductions et réécritures*, Atti del Convegno internazionale, Université Savoie Mont Blanc, collection "Écriture et représentation", 2018, pp. 77-94 (già in CORPUS EVE, rivista on-line, 2015).

53. *Le rime bembesche negli Asolanos (Salamanca, 1551)*, in *Intorno ai canzonieri, versioni antiche e moderne*, Atti del Convegno Internazionale, a c. di A. Baldissera, Pensa, Lecce 2018.
54. *Giuseppe e la Verità*, in *¿Hablo mal? Giornata di studio in ricordo di Giuseppe Mazzocchi*, Ibis, Pavia-Como, 2019, pp. XXXX.
55. *Traducciones, tradiciones, fuentes, στέμματα*, (conferenza plenaria), *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, 26-30 settembre 2017, Università di Roma - La Sapienza (in stampa).
56. *La formación de un cancionero de autor del s. XVII: Francisco Borja, príncipe de Esquilache*, in *Cancioneros del siglo de Oro: Forma y formas*, a cura di A. Baldissera, Ibis, Como-Pavia (in stampa).
57. *Modelli della prosa di Teresa di Gesù*, in *Io ti darò un libro vivo*, Atti del Congresso Internazionale, 18-20 novembre 2015 (in stampa).
58. *A vueltas con Il Fetonte (Nápoles, 1685) y El hijo del Sol, Faetón de Calderón (1661)*, in *XVIII Coloquio anglogermano sobre Calderón. Calderón más allá de España: traslados y transferencias culturales*, Vercelli-Torino, 4-7 luglio 2017 (in stampa).
59. *La Propalladia e la critica testuale*, in *In onore di Pallade. La Propalladia di Torres Naharro per Ferrante d'Ávalos e Vittoria Colonna*, Napoli, Celebrazioni del V Centenario dell'editio princeps (Napoli, 1517), 1-2 dicembre 2017 (in stampa).
60. *Gli Strategematon libri di Giulio Frontino e il maestro de campo don Gil de los Arcos y Alférez*, «Lingue antiche e moderne» (in stampa).
61. *Tradurre in suoni il teatro dei Secoli d'Oro: La Dama boba di Ermanno Wolf-Ferrari*, «Il Confronto Letterario» (in stampa).

Titoli ¹

- Responsabilità scientifica generale o di unità (work package, unità nazionale nei progetti europei o locale in quelli nazionali ecc.) per progetti di ricerca internazionali e nazionali ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi che prevedano la revisione tra pari:
 - Responsabile di Unità (UPO) per i Progetti PRIN 2012 e 2017 (finanziati).
- Partecipazione al collegio dei docenti nell'ambito di dottorati di ricerca accreditati dal Ministero:
 - Membro del Collegio dei docenti del Dottorato in Lingue e Letterature Straniere Moderne, ora dottorato in Scienze del Testo Letterario e Musicale dell'Università di Pavia.
- significativi riconoscimenti per l'attività scientifica, incluse l'affiliazione ad accademie di riconosciuto prestigio nel settore e la presidenza di società scientifiche di riconosciuto prestigio:
 - Membro del Gev 10 - VQR 2011-2014.
- partecipazione come relatore a convegni di carattere scientifico nazionali o internazionali:
 - Nel corso dell'ultimo quinquennio è stato invitato come relatore a numerosi congressi e giornate di studi internazionali, a Ferrara, Chambéry, Pavia, Udine, Bari, Córdoba, Napoli, Roma (conferenza plenaria al XVII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval), Vercelli (UPO, simposi: *Paradigmas teatrales en la Europa moderna* e la XVIII edizione del *Coloquio Calderoniano Anglogermano*).
- direzione o partecipazione a gruppi di ricerca, nazionali o internazionali, legati a università ovvero a qualificate istituzioni pubbliche o private:
 - Partecipazione ai PRIN 2002, 2005, 2007, 2009 - finanziati
 - Partecipazione ai progetti spagnoli:
 - MICINN, Plan Nacional I+D+i, Ref. FFI2009-10616/FILO *La recepción y el canon de la literatura española del Siglo de Oro en los siglos XVIII, XIX y XX*. Coordinatore, prof. José Lara Garrido (Universidad de Málaga) 2010-2012
 - MICINN. Plan Nacional I+D+i. FFI2013-43451-P "Recepción y Canon de la Literatura Española en el siglo

¹ In via esemplificativa sono indicate alcune voci

XX: Historiografía, Crítica y Documentos Inéditos”, RECALEXX. Coordinatore, professor José Lara Garrdo (Universidad de Málaga) Ministerio de Ciencia y Educación (Spagna) 01/01/2014-31/12/2017
- MICINN, FFI 2010-17744 – 2010-2012 Literatura y corte en la Edad Media y el Renacimiento: España e Italia, Coordinatore, prof.ssa María Morrás (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona).

1-IV-2019

Andra Balcells